

ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ ТЕОРИИ РЕЧЕВЫХ ЖАНРОВ

Жанры речи. 2022. Т. 17, № 3 (35). С. 168–175

Speech Genres, 2022, vol. 17, no. 3 (35), pp. 168–175

<https://zhanry-rechi.sgu.ru>

<https://doi.org/10.18500/2311-0740-2022-17-3-35-168-175>

Научная статья

УДК 81'373.4'42

Сенсорное своеобразие жанров

Ю. Н. Мухина

Саратовский национальный исследовательский государственный университет
имени Н. Г. Чернышевского, Россия, 410012, г. Саратов, ул. Астраханская, д. 83

Мухина Юлия Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка
и методики его преподавания, to_juliam@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1776-9620>

Аннотация. В статье представлены промежуточные результаты наблюдения над сенсорным оформлением ряда художественных и нехудожественных речевых жанров (стихотворение, научная статья, лекция, научный доклад, туристический путеводитель). Исследование сенсорного оформления указанных жанров позволяет решить ряд вопросов лингвосенсорики, связанных с описанием потенциала конкретного языка, изучением функциональности и жанрообразующих свойств сенсорной лексики и ее участия в осмыслении действительности. С другой стороны, дополняются традиционные характеристики жанров, связанные с их языковым оформлением.

Анализ сенсорного своеобразия жанров проводится с двух ракурсов. Первый направлен на выявление и систематизацию ресурсов конкретного языка через обращение к образцам художественных жанров (например, стихотворению или авторскому путеводителю), второй – принимает во внимание специфику жанра, сенсорное оформление которого оказывается связанным с такими категориями, как эмоциональность, воздейственность, оценочность (что рассмотрено на примере нехудожественных жанров научного дискурса, авторского путеводителя и частично стихотворения).

Сенсорное познание по-разному проявляет себя в разных видах дискурса и на лексическом уровне представлено как отдельными лексемами и словосочетаниями, семантически восходящими к сенсорному опыту человека, так и перцептивной метафорой, основанной на контактном познании, но проникающей в эмоциональную, когнитивную и интеллектуальную сферы. При этом диапазон перцептивных модусов варьируется от богатой палитры, характерной для художественных жанров, и соответствующей традиционной пятичленной модели, до модусов, соответствующих зрительным, слуховым, тактильным и телесным ощущениям в текстах нехудожественных жанров. На примере последних представляется возможным проследить связь инферентного модуса восприятия с чувственным.

Ключевые слова: сенсорный, перцептивный опыт, художественный жанр, нехудожественный жанр, сенсорный образ

Для цитирования: Мухина Ю. Н. Сенсорное своеобразие жанров // *Жанры речи*. 2022. Т. 17, № 3 (35). С. 168–175. <https://doi.org/10.18500/2311-0740-2022-17-3-35-168-175>

Статья опубликована на условиях лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0)

Article

Sensory peculiarities of genres

Yu. N. Mukhina

Saratov State University, 83 Astrakhanskaya St., Saratov 410012, Russia

Yulia N. Mukhina, to_juliam@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1776-9620>

Abstract. The article presents the interim results of the observation over sensory features of certain fiction and non-fiction genres (poem, academic article, lecture, oral conference presentation, guide book). The study of sensory features of the above-mentioned genres contributes, on the one hand, to the solution of a number of problems within sensory linguistics, such as the description of language resources, functions and genre-forming features of sensory vocabulary and its role in the comprehension of reality. On the other hand, the article complements the description of traditional genre-forming features.

The analysis of sensory aspects of genres is carried out in two directions. The first direction implies collecting and systematisation of a particular language resources through reference to samples of fiction genres (e. g. poem and guide book), while the second one takes into account genre specificity, the sensory framing of which is linked with the categories of emotionalism, suggestion and evaluation (as exemplified by the samples of non-fiction genres of academic discourse, guide book and, partially, poem).

In different types of discourse sensory cognition is realised in different ways. Lexically it takes the form of single words and phrases which semantically appeal to the sensory experience as well as the form of a sensory (perceptual) metaphor based on physical cognition and interfering with the emotional, cognitive and intellectual spheres. The range of modes of perception varies from a rich collection characteristic of fiction genres and appears to be in keeping with the traditional five-member model to modes corresponding to visual, hearing, tactile and body perceptions in non-fiction genres. The latter make it possible to trace links between inferential and sensory modes of perception.

Keywords: sensory, sensory experience, fiction genre, non-fiction genre, sensory image

For citation: Mukhina Yu. N. Sensory peculiarities of genres. *Speech Genres*, 2022, vol. 17, no. 3 (35), pp. 168–175 (in Russian). <https://doi.org/10.18500/2311-0740-2022-17-3-35-168-175>

This is an open access article distributed under the terms of Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC-BY 4.0)

Введение

Данная статья является промежуточным этапом подведения итогов наблюдения над сенсорным оформлением некоторых речевых жанров, которые попали в фокус внимания автора. Среди них: стихотворение, научная статья, лекция, научный доклад, туристический путеводитель. Исследуемые жанры выборочны и различаются по своим жанрообразующим параметрам, в частности, по коммуникативной цели, образам адресата и адресанта, языковому воплощению, функциональному стилю текста, степени шаблонности. Различаются они и в своем сенсорном оформлении и сенсорном (чувственном) восприятии.

Представляется, что исследование на стыке лингвосенсорики (основное внимание которой направлено на фиксирование и вербализацию чувственного опыта человека) и теории речевых жанров открывает новые перспективы для развития указанных направлений в теоретическом и прикладном аспектах.

С одной стороны, чувственное мировосприятие представляется исключительно важным качеством человека, обращение к которому наблюдается в разных типах дискурса и разных жанрах. Этим отчасти объясняется тот факт, что лексика чувственного восприятия составляет основной пласт словарного состава языка. Специфика использования, конкретные функции перцепции и статус перцептивной лексики подвержены историческим изменениям, что делает актуальным обращение к сен-

сорным механизмам [1: 2]. Однако интерес представляет не столько изучение и описание того, насколько похожи или различны жанры в плане обращения к чувственному опыту адресата и/или передачи чувственного опыта адресанта. Сенсорное своеобразие жанров позволяет решить и другие задачи: наметить перспективы развития лингвосенсорики как самостоятельного лингвистического направления, расширить и изучить известные теоретические положения, исследовать и описать потенциал конкретного языка. Соотношение и сравнение сенсорного оформления текстов разных жанров видится как путь к изучению функциональности сенсорной лексики, ее жанрообразующих свойств, а в широком смысле – участие в осмыслении окружающей действительности и внутреннего мира.

С другой стороны, сенсорное оформление определенных жанров усиливает их эмоциональность и степень воздействия на адресата – свойства, которыми успешно пользуются в различных сферах деятельности¹. Кроме того, могут быть дополнены традиционные характеристики жанров, в том числе связанные с их языковым оформлением, пересмотрены ключевые семантические акценты. Так, в отношении текстов журналистского жанра *feature* исследователями отмечается важная роль высказываний со значением восприятия, которые не только передают индивидуально-авторское мироощущение, но и играют ключевую роль в семантике текстов [2: 32].

¹В рамках так называемого сенсорного маркетинга разрабатываются стратегии по привлечению потребителей к разным категориям товаров за счет их вербального описания при отсутствии непосредственного контакта с потребителем. Результаты исследований такого рода представлены на примерах жанров аннотации к товару и меню в публикациях: Peck J., Shu S. B. The Effect of Mere Touch on Perceived Ownership // *Journal of Consumer Research*. 2009. Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=1345908> (accessed 17 January 2020); Kershaw S. Using Menu Psychology to Entice Diners // *The New York Times*. 2009. Available at: <https://www.nytimes.com/2009/12/23/dining/23menus.html?pagewanted=all&r=2> (accessed 17 January 2020).

1. Сенсорное оформление стихотворения

Безусловно, наиболее насыщенной чувственными впечатлениями и переживаниями является художественная речь; «чувственное познание принадлежит к наиболее древним, основополагающим структурам человеческого творческого мышления» [1: 4]. Цель чувственного оформления художественного текста – создание художественной реальности, вызывание ассоциативной реакции читателя, передача чувственных переживаний от автора к читателю, установление взаимодействия между автором и читателем и, как результат, создание многообразия интерпретаций. Кроме того, чувственная образность играет важную роль в моделировании сюжета и создании сенсорных образов в масштабе всего произведения [1: 4].

Стихотворение как самостоятельный художественный жанр часто выступает в качестве источника для исследования сенсорного потенциала языка, который раскрывается в авторском идиостиле [3, 4], образе лирического героя [5], сенсорном словаре языка, в состав которого входят различного рода лексико-семантические и грамматические единицы [6, 7]. В частности, стихотворные формы обогащают те области чувственного познания, которые считаются менее изученными (например, звуковая картина мира по отношению к зрительной, ольфакторная и вкусовая картины мира, которые во многих языках считаются наименее изученными, и пр.), выводят перцептивный образ в сферу пересечения психологии и лингвистики, что способствует изучению творческого сознания. Раскрытие потенциала языка происходит за счет обилия, многообразия и нестандартности используемых для этой цели лексических единиц; расширение границ восприятия в ткани поэтического произведения, по мнению Н. В. Атамановой, раскрывает индивидуально-авторское представление ситуации, показывает лексику восприятия в системе [3: 183]. В. К. Харченко говорит о «перцептивной эвристике» художественного слова как результате уникального взаимодействия системы перцептивных единиц, хранящихся в сознании носителей языка, и их взаимодействия с внеязыковыми факторами в реальном времени [8: 18]. Наиболее очевидным этот потенциал становится в создаваемых классификациях сенсорной лексики, а также в результате сравнения форм вербализации сенсорных впечатлений в разных лингвокультурах.

Ввиду тематического и стилистического многообразия и специфики стихотворений представляется целесообразным сосредоточить внимание на тех из них, которые могут быть соотнесены по минимальному количеству признаков. В качестве такового нами был выбран тематический признак, на основании которого рассмотрены стихи о весне на русском и английском языках². Такой подход позволяет выйти за рамки строго художественного понимания стихотворения как представителя своего вида и рассматривать его как часть гипотетического диалога, в котором одновременно важны и адресант, и адресат, что соответствует пониманию жанра речи М. М. Бахтиным [9: 53]. А. Н. Безруков в статье, посвященной лирике А. А. Фета, например, говорит о поэтической, лирической коммуникации, в которой целостно выражаются мысли, чувства, ощущения [10].

Из традиционной пятичленной модели сенсориума, включающей зрительные, слуховые, тактильные, вкусовые и обонятельные показания, детально рассмотрены слуховые.

Слуховые впечатления в поэтических текстах о весне создаются звуками, которые можно условно разделить на речевые и музыкальные звуки, шумы, звуки эмоций и эмоциональных состояний, звуки живой природы. Однако наблюдение над стихотворениями одной тематики, написанными на русском и английском языках, показывает, что распределение лексических единиц между этими группами неравномерно. В равных пропорциях в стихах на рассматриваемых языках представлены речевые и музыкальные звуки, шумы и звуки живой природы. К ним относятся:

1) произносимые человеком звуки, которые вербализованы лексическими единицами с общей семантикой говорения (манера говорения, громкость, внятность, скорость и пр.), например *лепет рожи; шепчет солнышко; говорливые ручьи; говор вод; смеются ручейки; sweet voices in the woods; whispery shade; happy murmurs*;

2) звуки, семантически связанные с музыкальной культурой и вербализованные в виде названий музыкальных инструментов, произведений, манеры исполнения, например, *слышно птичье пенье; грянул птичий хор; перезвон капели; дробь капелей; звонок день, как бубен; эта дробь и эти трели; the cuckoo's viewless flute, the lark's clear pipe; the birds make melody*;

3) издаваемые представителями живой и неживой природы звуки, представленные

²Источником материала исследования послужили сайты гуманитарного просветительского проекта «Культура.РФ» (учредитель – Министерство культуры Российской Федерации) и независимой литературной организации The Poetry Foundation (учредитель – издательство журнала Poetry (США)).

в виде лексических единиц, либо соотносимых с конкретным источником звука (*квakanьe лягушек; курлычим стая; loudly rings cuckoo' and sharply the nightingale's tsoo, tsoo, tsoo, tsoo'*), либо объединенных общим семантическим значением «шум»: *взревев, река несет; крик; гром прогремел; wild winds clash and clang; spring heralding itself with violets.*

Приведенные примеры еще раз подтверждают тезис о том, что восприятие действительности антропоцентрично по своей сути, а самым распространенным способом вербальной передачи физических ощущений в художественном тексте по праву считается метафора. Начинаясь со скрытого сравнения, восходящего к чувственному опыту, контактному познанию, она постепенно вовлекается в эмоциональную сферу человека, приобретая дистантный характер.

Вербализация звуковой сенсорики в русско- и англоязычных поэтических текстах о весне осуществляется по различным траекториям, о чем свидетельствует характерное изображение признаков весны в русскоязычных текстах звуками, связанными с передачей эмоций и эмоциональных состояний, а также через языковое воплощение звука колокола (подробнее см. [11]). Так, стихотворение становится тем жанром, на примере которого представляется возможным сделать выводы о национальной специфике в передаче сенсорных переживаний и образов, приблизиться к более подробному изучению жанров в связи с культурой. На актуальность такого подхода к изучению жанров указывает, в частности, В. В. Дементьев [9: 270].

2. Сенсорное оформление научных жанров

В последнее десятилетие в область интересов лингвосенсорики попадают все новые разновидности речевых произведений, за счет чего происходит привлечение в сферу исследования новых, более широких контекстов и новых жанров.

Так, некоторые наблюдения над современным научным дискурсом в плане его сенсорной организации в очередной раз подтверждают тезис о том, что сознательное и чувственное восприятие существуют во вза-

имодействии, а уникальность и независимость чувственных структур от нормативов и стандартов делают их привлекательным объектом для изучения. Об этом, в частности, пишет П. Столлер, указывая на необходимость «пробуждения телесного опыта ученого» (...reawaken profoundly the scholar's body by demonstrating how the fusion of the intelligible and the sensible can be applied to scholarly practices), чему противопоставляется состояние аналитического сна (asleep in analytical nirvana) [12: XV]; о тенденции к «оживлению» научного текста говорит С. Г. Тер-Минасова [13].

Сенсорное оформление нехудожественных жанров имеет свою специфику. Жанровые разновидности научного дискурса (статья, лекция, устный доклад) не ставят своей первоочередной целью воздействие на чувственную сферу реципиента или пробуждение чувственной сферы автора, однако избежать использования так называемой перцептивной лексики в прямом или переносном (чаще метафорическом) употреблении не могут. Основная тенденция – увеличение ее диапазона с расширением целевой аудитории и коммуникативных задач. Это объясняется тем, что исторически научно-популярные жанры, адаптируясь для массового восприятия, упрощались, трансформировались, приобретали свою специфику (сочетание собственно научной презентации с эмоционально-оценочной экспрессивной окрашенностью) [14]. Так, движение в направлении «научная статья – научно-популярная статья» или «устный доклад – научно-популярная лекция – беседа на научно-популярную тему» сопровождается сменой ориентации с узкого круга специалистов на более широкий круг, включающий и неспециалистов, а коммуникативная задача сообщить новые сведения с опорой на известный материал дополняется задачей оказать воздействие одновременно с возбуждением интереса к определенной теме, пополнением группы сторонников или противников точки зрения, осуществлением конкретных действий и проч.³

Сенсорное оформление указанных жанров от преобладания лексических единиц, семантически связанных с восприятием визуального образа, движется в сторону расширения

³В качестве материала исследования послужили: 1) сборники: Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации : материалы докл. IX междунар. конф. (Саратов, 21–22 февраля 2017 г.). Саратов, 2017; Языковые и культурные контакты в контексте развития гуманитарного образования в Саратовском государственном университете : материалы междунар. конф. в рамках Междунар. науч. симпозиума, посвящ. 100-летию гуманитарного образования в СГУ (Саратов, 25 октября 2017 г.). Саратов, 2017; “3rd UK Cognitive Linguistics Conference. Language, Mind and Reality (6–8 July 2010)” (Hertfordshire, 2010), “Stockholm Metaphor Festival” (Stockholm, 2011); 2) материалы журнала «Наука и жизнь» за 2014–2017 гг. URL: http://gramota.ru/biblio/magazines/nauka_i_zhizn (дата обращения: 30.01.2018); 3) доклады, лекции, беседы: Анохин К. Память и мозг : механизмы формирования, хранения и редактирования воспоминаний. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=o8f5EHnsHvA> (дата обращения: 22.02.2018); Беляевская Е. Когнитивная лингвистика и преподавание иностранных языков. URL:

сенсорной области, демонстрируя при этом несколько тенденций. Во-первых, языковое оформление перцептивных областей, связанных с обращением к зрительному, слуховому, тактильному, телесному опыту, существенно обогащается в лексическом плане и включает лексику как в прямом, так и в переносном значении (чаще метафорическом). Проследить эту тенденцию можно на примере лексики зрительного восприятия. Такие характеристики зрительных образов, как яркость и цвет, преобладающие в тексте научной статьи (*совокупность ярких характерных знаков, яркое проявление, ярко отражает особенности, яркая эмоциональная окраска, яркая экспрессия, блестящий образец, shed light on, the image is less bright, highlight the structure, the metaphor highlights, salient facets, as salient as metaphor, in the light; проходит красной нитью, white list*), дополняются вербализованными характеристиками «свет / тьма / тень», «прозрачность / ясность» в текстах научно-популярной статьи, устного доклада, научно-популярной лекции (*во тьме первобытности, затемненное описание грамматики, мистика и религия ушли в тень, сделать мозг человека прозрачным, не ясны методы, тёмное сознание, is not clear cut, opaque to interpretation, opaque patterns, contrasting findings, lucid account, vagueness, ambiguity, to obscure the roles, blurred conceptualization, evident, subtle differences*).

Во-вторых, при увеличении доли лексических единиц, семантически связанных со слуховым, тактильным и телесным восприятием, значительной остается доля лексических единиц зрительного восприятия. Подобный результат вполне предсказуем в отношении западных языков, в которых исторически значительное место отводится зрительному каналу восприятия действительности, особенно после распространения книгопечатания и вместе с ним текстовой информации.

В-третьих, сопоставительный анализ текстов жанра научной статьи в русском и английском языках показывает, что при значительных сходствах в плане распределения сенсорной лексики между модусами восприятия (по убыванию: визуальный модус восприятия – телесный – тактильный – слуховой) наполнение этих групп лексики оказывается разным. Так, в английской научной статье

более разнообразным оказывается диапазон лексем в категориях «яркость» и «ясность/прозрачность», в то время как в русскоязычном материале последняя категория не представлена.

Другое существенное, на наш взгляд, наблюдение касается обращенности к негативному (чаще всего болевому) опыту через сенсорные (телесные или соматические) метафоры. Такая особенность характерна и для русскоязычного, и для англоязычного материала, однако в последнем имеет место обращение и к положительному чувственному опыту (*Ср. обостренный интерес, накал страстей, острая борьба, жесткий тип управления, не жестко сформулированное задание, сухой доклад, roughly the same, density distributions of exemplars, is soft, metaphor is pervasive*) (подробнее см. [15, 16]).

Сенсорное оформление научных жанров имеет свою специфику, отличается большей степенью шаблонности (по сравнению, например, с художественными жанрами), которая может считаться их жанрообразующим свойством; заслуживает внимания и сам факт обогащения научного текста сенсорными единицами, присутствие которых в данном жанре обосновано стремлением адресанта создать произведение, которое будет способствовать лучшему усвоению научного знания адресатом.

Следует отметить метафорический характер сенсорного познания в научном дискурсе в целом, которое, так же, как и в художественном дискурсе, восходит к перцептивному опыту. Приобретая устойчивость, «обрастая» коннотативными и оценочными значениями, метафора, тем не менее, не противоречит первичным перцептивным ассоциациям, а интенсивность когнитивных процессов, связанных с чувственным опытом, не прекращается полностью. Так, есть основания говорить о воздействующем потенциале со стороны нехудожественных жанров на иррациональную сферу участников общения.

3. Сенсорное оформление туристического путеводителя

Исследование текста туристического путеводителя, который ранее не попадал в поле зрения лингвосенсористики, демонстрирует

<https://www.youtube.com/watch?v=LgQQPhNdMKM> (дата обращения: 18.02.2018); Кибрик А. Язык как когнитивная система. URL: https://www.youtube.com/watch?v=qYqQuIT_Tc (дата обращения: 20.02.2018); Плунгян В. Современная теоретическая лингвистика. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Mt8LR0dvhNM> (дата обращения: 10.09.2017); Телепрограмма «Очевидное-невероятное». Мышление и язык. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=jPXJ3K1LpDs> (дата обращения: 13.01.2018); Кронгауз М. Речевой этикет и национальный характер. URL: https://tvrain.ru/lite/teleshov/lectures_on_the_rain/maksim_krongauz_rechevoy_etiket_i_natsionalnyy_kharakter-209343/ (дата обращения: 15.01.2018); Тихомиров И. Лингвистическая семантика и теория коммуникативной грамматики русского языка. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=8HVcYsgFKKA> (дата обращения: 15.01.2018).

не только неоднородность сенсорного оформления в количественном плане (когда речь идет о распределении сенсорной лексики по модусам восприятия), но и неоднородность по степени кодированности (речь идет о восприятии и узнаваемости такой лексики читателем). Наиболее отчетливо данное свойство проявляется в том случае, когда сенсорная лексика вступает в системные отношения с другими единицами текста, например, при создании образа. Распространенным образом в жанре путеводителя выступает образ места (страны, региона, города), который создается по законам, отличным от создания образа в художественном произведении, т. е. с максимальной ориентацией на объективность и достоверность и исчерпывающий характер преподносимой информации. При этом авторы, работая с фактами, неизменно, хотя и в разной степени, нарушают установку на объективность и беспристрастность, которые в свое время сделали путеводитель образцом жанра [17: 282].

Нарушение данных принципов приводит к интересным для лингвосенсористики открытиям, что можно проследить при исследовании текстов путеводителей на английском языке из категории авторских путеводителей. С одной стороны, они подвергаются влиянию гибридного характера всего туристического дискурса, а с другой – относятся к так называемому «открытому типу» дискурса, кодирование информации в котором доступно для всех реципиентов. Тем не менее степень этой доступности может быть разной, на основании чего можно выделить: 1) уровень базового сенсорного восприятия (вербально-семантический), 2) уровень сенсорной оценки, 3) уровень когнитивный⁴.

Уровень базового сенсорного восприятия через апелляцию к чувственной сфере посредством физиологического опыта, сенсорной памяти представляет объективно воспринимаемые свойства объектов. К таким свойствам относятся визуальные (цвет и цветовое разнообразие: *green spaces, golden domes, colourful hidden gems*; свет/блеск: *a bright location, illuminating reflections, glittering Bolshoi Theatre*; размер: *cute little bottles, gargantuan cathedrals, (soar under) the big tent*; форма: *culture and leisure in all shapes and forms, in the form of small kiosks, winding streets*; рассто-

яние и расположение в пространстве: *peeking out over the rooftops, a few blocks away, soar (under the big tent)*; количество: *full of historic buildings, plenty of (green) spaces, there are several of them around town*), звуковые (*ooing and aahing, hear church bells, tells a story*), телесные (*kinetic sculptures, slow food lunches, just five minutes' walk from the old town, feel the weight of this significance*), вкусовые (*the rose or pistachio flavoured Turkish delights*).

На уровне сенсорной оценки представлены аксиологически маркированные объекты, дескриптивные характеристики которых не имплецированы. По мнению Н. Д. Арутюновой, свойство образа в таком случае сформулировать проблематично, оно либо доставляет удовольствие, либо отталкивает [18: 208]. Апелляция к чувственной сфере на данном уровне происходит через эмоциональную сферу (*the largest square in Cluj is beautiful, particularly beautiful, beautifully restored; a lovely place to relax, (warm) and relaxing alternative, the City of Music, Music comes to life; a good taste of its many attractions, delicious meyhane-style food; a fragrant selection of spices*).

На когнитивном уровне⁵ опыта, основанного на сенсорной памяти, оказывается недостаточно, чувственный опыт активизируется во многом с опорой на интеллектуальную сферу адресата. Так, сенсорные единицы *a rose garden, the Roman Garden, the Japanese Garden, rural Romanian scenes, a huge gothic building, a neo-Renaissance building; put on your babouches; a tenor hitting the high notes, (feeling the force of) Tchaikovsky's '1812 Overture'; North African flavours; swirling incense* могут остаться непонятыми.

Таким образом, туристический путеводитель оказывается тем жанром, на примере которого можно проследить сложную, «многослойную» структуру образа места, а с ориентацией на сенсорную специфику составляющих этого образа представляется возможным говорить об особом виде образа – сенсорном. Сенсорный образ, безусловно, создается и в художественных жанрах (прозе и поэзии), но, функции, выполняемые этими образами, и коммуникативная цель, с которой они создаются, различаются.

Кроме того, на примере путеводителя представляется возможным проследить развитие сенсорного познания от контактного воспри-

⁴В качестве материала исследования выступают тексты туристических путеводителей на английском языке, представленные на сайтах: 1) <https://www.lonelyplanet.com/turkey/istanbul>; 2) <https://www.lonelyplanet.com/search?q=marakkesh>; 3) <https://www.lonelyplanet.com/russia/moscow>; 4) <https://www.theguardian.com/travel/2019/dec/16/locals-guide-vienna-austria-10-top-tips-city-break-museums-cafes-music>; 5) <https://www.theguardian.com/travel/2020/jan/27/cluj-narosa-romania-citybreak-locals-guide>.

⁵Термин «когнитивный» в данном случае используется в широком смысле и связан со средствами и способами обращения с информацией, с такими способностями, как воображение, умение рассуждать, делать выводы, анализировать.

ятия к дистантному и распространение его не только на собственно когнитивную сферу, основанную на физических ощущениях, но и на эмоциональную и оценочную за счет вербализованной сенсорной оценки, а также интеллектуальную за счет активизации фоновых знаний.

Заключение

Сенсорное познание, будучи антропоцентричным по своей сути, по-разному проявляет себя в разных типах дискурса, что особенно очевидно при сопоставлении текстов художественных и прагматических жанров. Во всех из рассмотренных жанров вербализация сенсорного опыта способствует наглядному и точному объяснению абстрактных понятий, придает реалистичности изложению через обращение к конкретным, знакомым из чувственного опыта состояниям, физическим свойствам объектов, физическим действиям. И если в художественных жанрах обращение к вербализованному сенсорному опыту закономерно (и это наблюдается в поэтических текстах и частично в текстах авторских путеводителей) и проявляется в широком разнообразии лексических единиц, то в жанрах научного дискурса, рассмотренных в данной публикации, инферентный модус восприятия оказывается связанным с перцеп-

тивным модусом лишь в некоторых направлениях (зрительный, телесный, тактильный, слуховой модусы). Приведенные примеры метафор подтверждают эту связь, так же, как и утверждение о том, что обыденные знания не противоречат, а взаимодействуют с научными.

В заключение отметим, что рассмотренные жанры, несмотря на свою неоднородность, тем не менее, могут быть представлены в одной группе как жанры, способствующие дальнейшему изучению определенного лексического пласта – лексики чувственного восприятия – как в количественном, так и в качественном плане. Первый ракурс позволяет выявить и описать потенциал и ресурсы конкретного языка, второй – направлен на раскрытие особенностей ее внутреннего содержания с учетом специфики жанра. Такой подход способствует разработке более полных классификаций сенсорной лексики и более детальной систематизации сенсорного словаря, а также формулировке некоторых промежуточных выводов относительно национальной специфики сенсорного оформления жанров (что продемонстрировано на примере таких жанров, как стихотворение, научная статья, устный доклад, научно-популярная лекция) и описанию структуры сенсорных образов (продемонстрировано на примере туристического путеводителя).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Ляпина Л. Е.* Сенсорная поэтика в русской литературе XIX века. Саарбрюккен : Palmarium. Academic Publishing, 2014. 168 с.
2. *Крюкова Л. Б., Ефимова С. И.* Ситуация восприятия и языковые особенности ее репрезентации в современном публицистическом тексте (жанр feature на материале журналов GEO и GEO Traveller) // Текст. Книга. Книгоиздание. 2013. № 1 (3). С. 30–37.
3. *Атаманова Н. В.* Лексика восприятия в поэтическом идиолекте А. К. Толстого // Вестник Брянского государственного университета. 2017. № 3 (33). С. 183–192.
4. *Крюкова Л. Б., Двизова А. В.* Семантическая модель тактильного восприятия и ее реализация в поэзии Б. Пастернака // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2011. № 352. С. 22–26.
5. *Метласова Т. М.* Сенсорное измерение поэзии Роберта Фроста // Поэтический текст в антропоцентрической научной парадигме : теория, практика, методология : материалы Международного фестиваля науки и творчества «Дни поэзии». Саратов : Саратовский источник, 2018. С. 30–34.
6. *Петрова А. В.* Семантика и функционирование перцептивных глаголов в лирике Ф. И. Тютчева : дис. ... канд. филол. наук. М., 2018. 180 с.

7. *Яницкая Н. И.* Адъективная синестезия в английской и русской поэзии романтизма : автореф. ... канд. филол. наук. М., 2010. 25 с.
8. *Харченко В. К.* Лингвосенсорика : Фундаментальные и прикладные аспекты. М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. 216 с.
9. *Дементьев В. В.* Теория речевых жанров. М. : Знак, 2010. 600 с.
10. *Безруков А. Н.* Конверсив поэтической коммуникации в лирике А. А. Фета // Studia Humanitatis. 2018. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/konversiv-poeticheskoy-kommunikatsii-v-lirike-a-a-feta> (дата обращения : 10.06.2021).
11. *Мухина Ю. Н.* Лингвокультурная специфика звуковых ощущений в поэтическом тексте (на материале русского и английского языков) // Актуальные проблемы социально-гуманитарных наук и образования : сущность, концепции, перспективы : материалы VII международной научной конференции. Саратов : Саратовский источник, 2019. С. 549–554.
12. *Stoller P.* Sensuous Scholarship. Philadelphia : University of Pennsylvania Press, 1997. 184 p.
13. *Тер-Минасова С. Г.* Великий и могучий или глобальный? // Наука и жизнь. 2014. № 9. С. 22–25.
14. *Барина Е. Е.* Научно-популярная литература в классификации жанров (теоретический и исторический аспекты) // Сибирский филологический журнал. 2012. № 3. С. 120–128.
15. *Мухина Ю. Н.* Реализация воздействующего потенциала научного и научно-популярного типов дис-

курса на базовом когнитивном уровне // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия : Филология. Журналистика. 2019. Т. 19, вып. 1. С. 25–29. <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2019-19-1-25-29>

16. Мухина Ю. Н. Лингвосенсорика научного дискурса // Когнитивные исследования языка. Вып. XXXVII : Интегративные процессы в когнитивной лингвистике : материалы Международного конгресса по когнитивной лингвистике. 16–18 мая 2019 г. Нижний Новгород : Издательство ДЕКОМ, 2019. С. 790–795.

17. Розанова Ю. Н. Путеводитель как жанр туристического дискурса : диахронический аспект // Историческая и социально-образовательная мысль. 2014. № 5 (27). С. 281–285.

18. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. М. : Языки русской культуры, 1999. 896 с.

REFERENCES

1. Ljapina L. E. *Sensornaja pojetika v ruskoj literature XIX veka* [Sensory Poetics in Russian Literature of the XIX century]. Saarbrücken, Palmarium. Academic Publishing, 2014. 168 p. (in Russian).

2. Krjukova L. B., Efimova S. I. Situation of perception and language features of its representation in modern journalistic text (“feature” genre, on the material of GEO and GEO traveller magazines). *Text. Book. Publishing*, 2013, № 1 (3), pp. 30–37 (in Russian).

3. Atamanova N. V. The vocabulary of perception in the poetiv idiolect of A. K. Tolstoy. *Bryansk State University Herald*, 2017, no. 3 (33), pp. 183–192 (in Russian).

4. Krjukova L. B., Dvizova A. V. The semantic model of tactile perception and its realization in the poetry of B. Pasternak. *Tomsk State University Journal of Philology*, 2011, no. 352, pp. 22–26 (in Russian).

5. Metlasova T. M. Sensory imagery in Robert Frost’s poetry. In: *Pojeticheskij tekst v antropocentricheskoy nauchnoj paradigme : teorija, praktika, metodologija : materialy Mezhdunarodnogo festivalja nauki i tvorchestva “Dni poezii”* [Poetic Text in the Anthropocentric Paradigm: Theory, Practice and Methodology : Papers of International Festival “Poetry Days”]. Saratov, Saratovskij istochnik Publ., 2018, pp. 30–34 (in Russian).

6. Petrova A. V. *Semantics and Functions of the Verbs of Perception in the Poetry of F. I. Tyutchev*. Diss. Cand. Sci. (Philol.). Moscow, 2018. 180 p. (in Russian).

7. Janickaja N. I. *Adjectival Synesthesia in English and Russian Romantic Poetry*. Thesis Diss. Cand. Sci. (Philol.). Moscow, 2010. 25 p. (in Russian).

8. Harchenko V. K. *Lingvosensorika : Fundamental’nye i prikladnye aspekty* [Linguistic Sensory Studies: Fundamental and Applied aspects]. Moscow, Knizhnyj dom “LIBROKOM” Publ., 2012. 216 p. (in Russian).

9. Dement’ev V. V. *Teorija rechevyh zhanrov* [Theory of Speech Genres]. Moscow, Znak Publ., 2010. 600 p. (in Russian).

10. Bezrukov A. N. Conversion in poetic communication of Afanasy Fet’s lyric poetry. *Studia Humanitatis*, 2018, no. 1. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/konversiv-poeticheskoy-kommunikatsii-v-lirike-a-a-feta> (accessed 10 June 2021) (in Russian).

11. Muhina Ju. N. Lingvocultural peculiarities of sound perception representation in Russian and English poems. *Aktual’nye problemy social’no-gumanitarnykh nauk i obrazovaniya : sushhnost’, kontseptsii, perspektivy : materialy VII mezhdunarodnoj nauchnoj konferentsii* [Topical Issues of Social and Humanitarian Sciences and Education: Content, Conceptions, Perspectives: Papers of VII International Conference]. Saratov, Saratovskij istochnik Publ., 2019, pp. 549–554 (in Russian).

12. Stoller P. *Sensuous Scholarship*. Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1997. 184 p.

13. Ter-Minasova S. G. Great and Mighty or Global? *Science and Life*, 2014, no. 9, pp. 22–25 (in Russian).

14. Barinova E. E. Popular science literature in the classification of genres (theoretical and historic aspect). *Siberian Journal of Philology*, 2012, no. 3, pp. 120–128 (in Russian).

15. Muhina Ju. N. The effect of scientific and popular science discourse on the basic cognitive level. *Izvestiya of Saratov University. Philology. Journalism*, 2019, vol. 19, iss. 1, pp. 25–29 (in Russian). <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2019-19-1-25-29>

16. Muhina Ju. N. Sensory features of scientific discourse. *Kognitivnye issledovaniya jazyka. Vyp. XXXVII : Integrativnye processy v kognitivnoj lingvistike : materialy Mezhdunarodnogo kongressa po kognitivnoj lingvistike. 16–18 maja 2019 g.* [Cognitive Studies of Language. Vol. XXXVII : Integrative Processes in Cognitive Linguistics: Papers of International Congress on Cognitive Linguistics. May, 16–18, 2019]. Nizhnyj Novgorod, DEKOM Publ., 2019, pp. 790–795 (in Russian).

17. Rozanova Ju. N. Guide book as a genre of discourse : The diachronic aspect. *Historical and Social-Educational*, 2014, no. 5 (27), pp. 281–285 (in Russian).

18. Arutjunova N. D. *Jazyk i mir cheloveka* [Language and Human World]. Moscow, Jazyki ruskoj kul’tury Publ., 1999. 896 p. (in Russian).

Поступила в редакцию 24.09.2021; одобрена после рецензирования 29.10.2021; принята к публикации 15.11.2021

The article was submitted 24.09.2021; approved after reviewing 29.10.2021; accepted for publication 15.11.2021